

INFORME anual sobre la calidad del agua

Año de presentación de informes 2021



Presentado por:
Wildwood Water Utility

Los propietarios deben distribuir esta información a cada inquilino tan pronto como sea posible, pero a más tardar tres días hábiles después de recibirla. La entrega debe hacerse en mano, por correo o por correo electrónico, y colocando la información en un lugar destacado a la entrada de cada local de alquiler, de acuerdo con la sección 3 de P.L. 2021, c. 82 (C.58:12A-12.4 y siguientes).

Hemos recorrido un largo camino

Una vez más, estamos orgullosos de presentar nuestro informe anual sobre la calidad del agua, que abarca el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2021. En cuestión de pocas décadas, el agua potable se ha vuelto exponencialmente más segura y fiable que en cualquier otro momento de la historia de la humanidad. Nuestro excepcional personal sigue trabajando duro cada día -a todas horas- para suministrar agua potable de la más alta calidad sin interrupción. Aunque los retos que tenemos por delante son muchos, creemos que invirtiendo sin descanso en la divulgación y la educación de los clientes, en nuevas tecnologías de tratamiento, en la mejora de los sistemas y en la formación, la recompensa será el suministro de agua de la llave fiable y de alta calidad para usted y su familia.

Consejos para conservar el agua

Usted puede participar en la conservación del agua y ahorrar dinero en el proceso siendo consciente de la cantidad de agua que utiliza su hogar y buscando formas de utilizar menos siempre que pueda. No es difícil conservar el agua. He aquí algunos consejos:



- Los lavavajillas automáticos utilizan 15 galones por cada ciclo, independientemente de la cantidad de platos que se carguen. Así que aproveche y cárguelo al máximo.
- Cierre el grifo cuando se cepille los dientes.
- Compruebe que no haya fugas en todos los grifos de su casa. Sólo un goteo lento puede desperdiciar de 15 a 20 galones al día. Arréglole y podrá ahorrar casi 6.000 galones al año.
- Compruebe si hay fugas en sus inodoros poniendo unas gotas de colorante alimentario en el depósito. Observe durante unos minutos si el color aparece en la taza. No es raro perder hasta 100 galones al día por una fuga invisible en el inodoro. Arréglole y ahorrará más de 30.000 galones al año.
- Utilice su contador de agua para detectar fugas ocultas. Sólo tiene que cerrar todos los grifos y los electrodomésticos que utilizan agua. A continuación, compruebe el contador al cabo de 15 minutos. Si se ha movido, tiene una fuga.

Participación de la comunidad

Le invitamos a participar en nuestro foro público y a expresar sus preocupaciones sobre el agua potable. Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles de cada mes a las 17:00 horas en el Ayuntamiento, 4400 New Jersey Avenue, Wildwood.

Alertas

Inscríbase en CODE RED para recibir alertas de lavado de hidrantes, notificaciones de roturas de tuberías, etc., en wildwoodnj.org. Además, asegúrese de que la empresa de suministro de agua tiene un número de teléfono en el sistema para ponerse en contacto con usted en caso de emergencia, como la notificación de una fuga

Plomo en las tuberías del hogar

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente a las mujeres embarazadas y a los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las líneas de servicio y la fontanería doméstica. Somos responsables de suministrar agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Si el agua ha estado en reposo durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo tirando del grifo durante 30 segundos o dos minutos antes de utilizar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, puede hacer un análisis del agua. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 o en epa.gov/safewater/lead. Para saber si tiene un servicio de cobre, acero galvanizado o plomo en su propiedad, vaya a wildwoodnj.org.

¿De dónde viene mi agua?

Nuestra fuente de agua son los pozos de la Estación de Bombeo de Río Grande, situada en la Ruta 47 en el municipio de Middle. Estos pozos extraen el agua de los acuíferos Estuarine, Cohansy y Kirkwood.

Declaración de derechos del cliente

Puede encontrar su Declaración de Derechos del Cliente en wildwoodnj.org/waterutility.

¿PREGUNTAS?

Para obtener más información sobre este informe, o para cualquier pregunta relacionada con su agua potable, llame a Michael McIntyre, director de la empresa de agua de Wildwood, al (609) 846-0600.

Sustancias que puede haber en el agua

Para garantizar que el agua de la llave sea segura para beber, la EPA de EE.UU. prescribe normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. La normativa de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU. establece límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben proporcionar la misma protección para la salud pública. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud.

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales, en algunos casos, material radiactivo y sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Entre las sustancias que pueden estar presentes en el agua de origen se incluyen

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agropecuarias o la fauna salvaje;

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura;

Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de las gasolineras, la escorrentía de las aguas pluviales urbanas y los sistemas sépticos;

Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud, llame a la línea directa de la EPA de EE.UU. sobre el agua potable al (800) 426-4791.

¿Qué son las PFAS?

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoradas (PFAS) son un grupo de productos químicos manufacturados que se utilizan en todo el mundo desde la década de 1950 para fabricar revestimientos y productos de fluoropolímero que resisten el calor, el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Durante su producción y uso, los PFAS pueden migrar al suelo, al agua y al aire. La mayoría de los PFAS no se descomponen; permanecen en el medio ambiente y acaban llegando al agua potable. Debido a su uso generalizado y a su persistencia en el medio ambiente, los PFAS se encuentran en todo el mundo en niveles bajos. Algunos PFAS pueden acumularse en las personas y los animales con una exposición repetida a lo largo del tiempo.

Los PFAS más estudiados son el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS). El PFOA y el PFOS han dejado de producirse y utilizarse en Estados Unidos, pero otros países pueden seguir fabricándolos y utilizándolos.

- Algunos productos que pueden contener PFAS son
- Algunos papeles resistentes a la grasa, envases/embalajes de comida rápida, bolsas de palomitas para microondas, cajas de pizza Utensilios de cocina antiadherentes
- Recubrimientos antimanchas utilizados en alfombras, tapicerías y otros tejidos Ropa resistente al agua
- Productos de cuidado personal (champú, hilo dental) y cosméticos (esmalte de uñas, maquillaje de ojos)
- Productos de limpieza
- Pinturas, barnices y selladores

Aunque los recientes esfuerzos por eliminar los PFAS han reducido la probabilidad de exposición, algunos productos pueden seguir conteniéndolos. Si tiene preguntas o preocupaciones sobre los productos que utiliza en su hogar, póngase en contacto con la Comisión de Seguridad de los Productos de Consumo llamando al (800) 638-2772. Si desea un análisis más detallado sobre los PFAS, visite [atsdr.cdc.gov/pfas/index.html](https://www.atsdr.cdc.gov/pfas/index.html).



Resultados de las pruebas

Nuestra agua se controla en busca de muchos tipos diferentes de sustancias según un programa de muestreo muy estricto. Además, el agua que suministramos debe cumplir normas sanitarias específicas. Aquí mostramos las sustancias que se han detectado en nuestra agua. (Puede solicitar una lista completa de todos nuestros resultados analíticos.) Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua no sea segura para beber; nuestro objetivo es mantener todas las detecciones por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos. El estado recomienda controlar ciertas sustancias con menos frecuencia que una vez al año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

Estamos obligados a controlar el agua potable en busca de contaminantes específicos de forma regular. Los resultados de los controles regulares son un indicador de si su agua potable cumple las normas de salud. Durante el tercer trimestre de 2021, no controlamos ni analizamos los trihalometanos totales (TTHM) ni los ácidos haloacéticos (HAA) en el lugar correcto en tres de los cuatro lugares. Las muestras se tomaron al mes siguiente en las ubicaciones correctas y se comprobó que estaban dentro de los parámetros del NJDEP. Dado que no se tomaron muestras de TTHM y HAA en tres de las ubicaciones correctas en julio de 2021, no completamos todo el control o las pruebas de TTHM o HAA y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese tiempo. Ya hemos tomado medidas para asegurarnos de que en el futuro se realicen los controles y los informes adecuados para que este descuido no se repita.

Llámenos al (609) 886-9231 para saber cómo hacer que su agua sea analizada en busca de plomo. Las pruebas son esenciales porque no se puede ver, saborear ni oler el plomo en el agua potable.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, los que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden estar especialmente expuestos a las infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención médica. Las directrices de la EPA/CDC (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades) de EE.UU. sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS REGULADAS ¹

SU SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO ALTO	VIOLACION	ORIGEN TIPICO
Cloruro (ppm)	2021	[4]	[4]	0.24	0.18–0.48	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Combinación de radio (pCi/L)	2017	5	0	0.695	0.505–0.805	No	Erosión de los depósitos naturales
Dibromocloropropano (ppt)	2021	200	0	ND	ND	No	Escorrentía/lixiviación del fumigante del suelo utilizado en la soja, el algodón, las piñas y los huertos
Dibromuro de etileno (ppt)	2021	50	0	ND	ND	No	Vertidos de las refinerías de petróleo
Ácidos haloacéticos [HAAs] - Etapa 2 ² (ppb)	2021	60	NA	5.7	2–6.8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Nitrato (ppm)	2021	10	10	ND	ND	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales depósitos naturales
Ácido perfluorononanoico [PFNA] (ppt)	2021	13	NA	ND	ND	No	Vertidos de fábricas de productos químicos industriales
Ácido perfluorooctanesulfónico [PFOS] (ppt)	2021	13	NA	ND	ND	No	Se utiliza en la producción de teflón, espumas contra incendios, limpiadores, cosméticos, grasas y lubricantes, pinturas, pulimentos, adhesivos y películas fotográficas
Ácido perfluorooctanoico [PFOA] (ppt)	2021	14	NA	ND	ND	No	Se utiliza en la producción de teflón, espumas contra incendios, limpiadores, cosméticos, grasas y lubricantes, pinturas, pulimentos, adhesivos y películas fotográficas
Bacterias coliformes totales (muestras positivas)	2021	TT	NA	2.5%MAX	NA	No	Naturalmente presente en el medio ambiente
TTHMs [trihalometanos totales]– Etapa 2 ² (ppb)	2021	80	NA	33.1	5.1–39.9	No	Subproducto de la desinfección del agua potable

Se recogieron muestras de agua de la llave para los análisis de plomo y cobre en lugares de muestreo de toda la comunidad³

SU SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	AL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA (90TH %ILE)	SITIOS POR ENCIMA AL/ TOTAL SITIOS	VIOLACION	ORIGEN TIPICO
Cobre (ppm)	2020	1.3	1.3	0.12	0/30	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; Erosión de los depósitos naturales
Plomo (ppb)	2020	15	0	5	0/30	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; Erosión de los depósitos naturales

SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	RUL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO ALTO	VIOLACION	ORIGEN TIPICO
Hierro (ppb)	2021	300	NA	260	260 -260	No	De forma natural
Manganeso (ppb)	2021	50	NA	17	17-17	No	Lixiviación de depósitos naturales

SUSTANCIAS NO REGULADAS

SUUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO ALTO	ORIGEN TIPICO
1,2,3-Tricloropropano ⁴ (ppb)	2021	0.004	ND-0.10	Removedor de pintura o barniz, agente de limpieza y desengrase, disolvente

¹ En virtud de una exención concedida el 30 de diciembre de 1998 por el NJDEP, nuestro sistema no tiene que controlar los productos químicos orgánicos sintéticos/plaguicidas porque varios años de pruebas han indicado que estas sustancias no están presentes en nuestra agua de origen. Los reglamentos de la Ley de Agua Potable Segura permiten que las exenciones de control reduzcan o eliminen los requisitos de control para el amianto, los productos químicos orgánicos volátiles y los productos químicos orgánicos sintéticos. Nuestro sistema recibió exenciones de control para los productos químicos orgánicos sintéticos y el amianto.

² Se tomaron muestras en un lugar no aprobado en el mes requerido, pero se tomaron en los lugares correctos al mes siguiente. Todos los resultados de los muestreos y remuestreos fueron inferiores al MCL. ³ La empresa de suministro de agua de Wildwood está obligada a realizar un muestreo de plomo y cobre, incluyendo 30 muestras entre junio y septiembre, cada tres años. Ninguna de las muestras tomadas superó el nivel de acción.

⁴ Una de las siete localizaciones tuvo un resultado de 0,10 ppb en mayo, que estaba por encima del MCL. Se notificó al NJDEP. Esta localización se volvió a analizar al mes siguiente y no indicó 1,2,3-tricloropropano por encima del límite de detección del laboratorio (ND). Este pozo se sacó de la recarga y se introdujo en el sistema tras los resultados del ND.

Definiciones

90° %: Los niveles notificados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante para el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No detectado): Indica que la sustancia no fue encontrada por el análisis de laboratorio.

pCi/L (picocuries por litro): Una medida de radiactividad.

ppb (partes por billón): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

ppt (partes por trillón): Una parte de sustancia por trillón de partes de agua (o nanogramos por litro).

RUL (Límite superior recomendado): Estas normas se desarrollan para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en la salud.

TT (Técnica de tratamiento): Proceso necesario para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.